

春風到了

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada Publishers Ltd.

春風到了

(譯)

溫暖的春風吹遍大地。到處可聞野鳥的呼聲。黑鳥的鳴聲。但這些鳴聲的響亮。給其他的聲音所掩沒。工廠的汽笛。鐵釘的鑼聲。額外響亮。但在美國風景大變化的今日。這些小小的春色。實等於一些不重要的青影。

全美充滿了喧鬧。一切都在變動。每一晚都是星期六。人們充塞於大街。電車擁擠不堪。餐室郵局戲院夜總會座無虛席。在大埠的船廠。無論是男或女。教授或工人。中國人或意國人。都戴著錫帽的一同工作。

陸軍婦女輔助隊。穿了制服。並肩於行人路上。軍士住滿了旅店。住滿了公寓。甚至在車站的長凳上睡宿。或在街上蹣跚終夜。

美國已經變了本來面目。每一個公民都看到自己的生活和城市生活全變。這些大轉變。都為著適應戰時而所致。以前每一次勝利或失敗的消息傳來。都使人們提心吊膽。現在已覺得鎮靜。人們的感情開始強化。對於戰時消息也過得慣熟。目前只有最顯著的變化。總能動搖人們的心情。

以前美國人民。每一個星期都向自己問許多大問題。他們問過我們的艦隊去了那裏。問過為什麼不開第二戰線。現在他們所憂慮的。却是個人的事情。他們擔心著被徵入伍的父親和農夫。擔心著限制分點和規則。現在在思慮著。為什麼美軍在突尼斯亞竟接兵不前。他們也知道美國以前實在沒有軍隊。而突尼斯亞又是一個陌生的地理名詞。他們對於一些死傷名單。也視為平常不過。

春風到了

(譯)

反攻。代價必重。但若是明年。代價還要加倍重大。因為時間對於日本是有利的。

而軍略家謂我們必須先敗歐。延遲一天。則勝利機會跟著減少。我們看一美國報紙的傷兵圖片。便知道我們所付的是什麼代價。紐約時報在社論上說。『這個春季。是軍人所等待的春天。他們必要正視現實。我們也必要正視現實。過了一個春季。還有一個夏季』。

我們的反攻。既不是容易。也不是廉價。這是現代青年的試金石。同時也是在家內接聽電話的婦女之試金石。

春季或夏季。成為愁苦的時日。慘痛的光陰。

我們現在知道青年人的信心。任重道遠的能力。有進無退的精神。他們將利用這春季作戰。一九四三年的開花時節不易忘記。這些可歌可泣的故事。永垂不朽。使將來的春天。有別於今年的春天。

春風到了

(譯)

有殊色。聲華藉藉。居處華樞。非十金不容開。求見者費一金。某老翁。時至其故。至則盤桓竟日。不言去。及夕乃行。殊憐。語不及。終難重之。一日薄暮。至時值暑。解外衣掛壁間。俄延至掌燈時。忽有醉客洶洶。喧擾於外。翁曰。此酒鬼。吾當避之。踰窗而遁。遺壁間衣。醉客入。擾攘良久。始各散去。終難重之。翁之泥質也。大駭而呼。婢媼盆集。相顧詫怪。問院中何物。昇置院中。紛擾不寧者竟月。而翁自是亦不再至。迄不知為何怪也。

春風到了

(譯)

美國不會像英國一樣的受過苦。這次美國的轉變。由於輕推與急牽。非由於死亡與轟炸。美國看見他們英雄歸來。給穿絲襪的婦女包圍著。但英國人則看見他們的兒子丈夫。一跛一拐的向街上行過。給棉襪的女看護包圍著。

有些人民。希望美國目前忙於集中精力。預備他日之作戰。但是日本一天比一天強盛。希望有一天美國恐怕代價太大而退縮不前。遂獲得勝利。倘若美國今年向日本

美國不會像英國一樣的受過苦。這次美國的轉變。由於輕推與急牽。非由於死亡與轟炸。美國看見他們英雄歸來。給穿絲襪的婦女包圍著。但英國人則看見他們的兒子丈夫。一跛一拐的向街上行過。給棉襪的女看護包圍著。

有些人民。希望美國目前忙於集中精力。預備他日之作戰。但是日本一天比一天強盛。希望有一天美國恐怕代價太大而退縮不前。遂獲得勝利。倘若美國今年向日本

新亞旅館

NEW ASIA ROOMS

244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞旅館 舊市定東端
門牌二四四 租價極廉
熱水兼暖汽 房舍床褥美
備極光臨 招待令滿意
電話 PA. 9492
司理人馬恒淦敬啟

精毒搜

萬應新舊搜毒藥精

大便秘結 腰腎虛冷

以上兩種補品。任從採購。欲購何種。賜顧時希為言明。不受C.O.D.

萬應新舊搜毒藥精。大減價。每樽原價四圓二角。現收三元二角。

小便秘結。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢毒必消。並無藥味。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

介紹良藥

症有輕重之別。但治須適宜。藥無貴賤之分。惟是驗者是靈。然何由而知其靈驗乎。曰。須實用之。方悉其妙。鄙人患腎虧後餘毒之疾。已二年。所服中西藥劑多矣。絕不見效。竊思年逾不惑。半百又屆消極之念。油然而生。對斯頑疾。等閒視之。偶閱報章。見有搜毒藥精。自製滋陰強腎妙藥二種。其主治之症。適與鄙人所患者吻合。因是由消極而轉奮。遂購舉操氏妙藥二種。各取一料。依次服用。僅及全料。其疾霍然失矣。由是觀之。藥無分貴賤。驗者是靈。斯言不謬也。鄙人二年來之頑疾。今一旦解除。欣慰無似。爰綴數言。藉作介紹。俾世之同病君子。知所問津焉。

客居加拿大 GLORY CAFE Campbellton, N.B. 二月八號

三月十八號 譚昌榮 謹上

加國卑詩市埠 Viny Cafe, 35 Victoria St. Amherst, N.S. Can.

舉操氏先生鑒。前日寄來百補丸二盒。尚未服用。及至前月與亞振各食一盒。但食有幾天。果然見功。至於怎樣補益。本屬不知。不過同感覺大便流利而已。確係立見奇效也。

今閱報章。得知此丸係一送。是以付上柯打紙。請將百補丸與補腎丸每款一。寄來無任切盼。該費若干。遲日奉上。可也。謹此順候。

春祺 Prince Cafe P.O. Box 69 Durham, Ont. Can. 羣英付

加拿大雲南華埠哥林比亞街舉操氏參茸國藥行

常有抄參鹿茸牛黃珠末梅片天香堂婦女調經丸李恒千金婦科保育丸

GU TAO SHE 432 COLUMBIA AVE. Vancouver, B.C.

送一月壹號止截 存貨無多 請速購買

本藥行現所售之參茸百補丸及鹿尾補腎丸。是賣一送一的。現因來源短絀。求過於供。特將平沽期限縮短。至五月一號便告止截。由該日起。以後復照原價發售。相應通告週知。存貨無多。機會勿失。遠近僑胞。尚祈早日惠顧。以免期滿見遺。是所至禱。

滋強腎妙藥 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸

滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸 滋陰補腎丸